



SACHSEN-ANHALT

**LANDESMATERIALPRÜFAMT
SACHSEN-ANHALT MAGDEBURG**

Abteilung: Werkstoff- und Bauteilprüfung
39104 Magdeburg, Große Steinmetzstraße 4
☎ (0391) 56 92-0 Telefax: (0391) 56 92-333

**Prüfbericht
Nr. 0 / 3123 / 045 / 1**

Auftraggeber: Firma Guardian Europe S.A.
Z. I. Wolser
L-3452 Dudelange

Auftrag vom: 07.02.00

Gegenstand der Prüfung: Verbundsicherheitsglas aus Floatglas, PVB-Folie
Scheibenaufbau: 3 / 0,38 / 3
Klassifizierung nach DIN EN 12600, Entw. 12.96

Grundlagen der Prüfung: DIN EN 12600, Entwurf 12. 1996
Glas im Bauwesen, Pendelschlagversuch
Verfahren und Durchführungsanforderungen der Stoßprüfung von Flachglas

Prüfdatum: 42. Kalenderwoche 99

Ergebnis der Prüfung: Der oben genannte Scheibenaufbau ist nach DIN EN 12600, Entw. 12.96, der Klasse 7B zuzuordnen

Inhalt:

1. Maße
2. Klassifizierungsprüfung
3. Klassifizierung

Der Prüfbericht umfasst 2 Seiten

Durch die DAP Deutsches Akkreditierungssystem Prüfwesen GmbH
Akkreditiertes Prüflaboratorium
mit Erfüllung der Anforderungen der DIN EN ISO 9002
Die Akkreditierung gilt für die in der Urkunde
Aufgeführten Prüfverfahren.



DAP-P-02.478-00-98-00

1. Maße

Verbundsicherheitsglas 3 / 0,38 / 3

Höhe: 1940 mm
Breite: 880 mm
Dicke: 6,01 bis 6,05 mm gemessen mit Mikrometerschraube

2. Klassifizierungsprüfung

Probe-Nr.	Fallhöhe des Stoßkörpers [mm]			
	450	700	950	1200
1	X	X	X	X
2	X	X	Bruch 4a	
3	X	X	X	X
4	X	Bruch 4a		
5			X	Bruch 4a
6			X	Bruch 4a
7			X	X
8			X	X

X = keine Schädigung

3. Klassifizierung

Das Verbundsicherheitsglas mit dem Scheibenaufbau 3 / 0,38 / 3 ist nach DIN EN 12600, Entw. 12.96 für die Fallhöhen der Klasse 7B zuzuordnen.

Magdeburg, den 03.05.2000

Gall
I.A. Dipl.-Ing. Gall
Leiter der Überwachungsstelle



Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die Prüfgegenstände. Ohne schriftliche Genehmigung des LMPA darf der Bericht nicht auszugswise vervielfältigt werden.

Tłumaczenie z języka niemieckiego

Krajowy Urząd ds.
Badań Materiałowych
Sachsen-Anhalt

Sprawozdanie z badania
Nr 0/3123/ 045/1

Strona 2 z 2
Data:
03.05.2000

1. Wymiary

Szkoło laminowane bezpieczne 3/ 0,38/ 3

Wysokość: 1940 mm

Szerokość: 880 mm

Grubość: 6,01 do 6,05 mm zmierzona śrubą mikrometryczną

2. Badanie klasyfikacyjne

Nr próby	Wysokość upadku uderzającego ciała [mm]			
	450	700	950	1200
1	x	x	x	x
2	x	x	pełnięcie 4a	
3	x	x	x	x
4	x	pełnięcie 4a		
5			x	pełnięcie 4a
6			x	pełnięcie 4a
7			x	x
8			x	x

x – brak uszkodzenia

3. Klasyfikacja

Szkoło laminowane bezpieczne o budowie szyby 3/ 0,38/ 3 podlega zaklasyfikowaniu według DIN EN 12600, projekt 12.96 dla wysokości upadku klasy 7B.

Magdeburg, dnia 03.05.2000

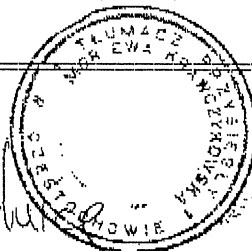
z up. mgr inż. Gall /podpis nieczytelny/

Kierownik Biura ds. Kontroli

/Okrągła pieczęć z umieszczonym centralnie godłem i napisem w otoku:/
Ministerstwo Gospodarki i Technologii Sachsen Anhalt, Krajowy Urząd ds.
Badań Materiałowych.

Wyniki badania dotyczą wyłącznie przedmiotów poddanych badaniu. Bez pisemnego zezwolenia LMPA sprawozdanie nie może być fragmentarycznie powielane.

Za zgodność tłumaczenia
mgr Ewa Krawczykowska
Częstochowa, dnia 04-10-05
Rep. nr 2004/ GW/ 491 / 2



Tłumaczenie z języka niemieckiego

Krajowy Urząd ds. Badań
Materiałowych
SACHSEN-ANHALT MAGDEBURG

SACHSEN-ANHALT

Wydział: Badania Materiałów i Elementów
Budowlanych
39104 Magdeburg, Große Steineretischstraße 4
Tel. (0391) 56- 92-0 Fax: (0391) 56 92-333

Sprawozdanie z badania
Nr 0/3123/045/ 1

Zleceniodawca: Firma Guardian Europe S.A.

Z. I. Wolser
L-3452 Dudelange

Zlecenie z dnia: 07.02.00

Przedmiot badania: szkło laminowane bezpieczne ze szkła typu float, folia poliwinylbutarowa

Badanie: Budowa szyby: 3/0,38/ 3

Klasyfikacja według DIN EN 12600, proj. 12.96

Podstawa badania: DIN EN 12600, projekt 12.1996

Badanie: Szkło w budownictwie, badanie wahadłem -
Metoda i wymogi dot. badania odporności szkła płaskiego

Data badania: 42 tydzień kalendarzowy

Wynik badania: Wyżej opisaną budowę szyby należy zaklasyfikować
według DIN EN 12600, projekt 12.96, klasa 7B

Treść:
1. Wymiary
2. Badanie klasyfikacyjne
3. Klasyfikacja

Sprawozdanie z badania obejmuje 2 strony:

DAP Niemiecki System Akredytacji ds. Badań Sp. z o.o. Akredytowane Laboratorium Badawcze spełniające wymogi DIN EN ISO 9002 Akredytacja dotyczy metody badania określonej w dokumencie.	Niemiecka Rada Akredytacji DAR DAP-P-02.478-00-98-00
---	---

Za zgodność tłumaczenia
mgr Ewa Krawczykowska
Częstochowa, dnia 04-10-05
Rep. nr 2004/ GW/ 491 / 1

